

**EUROLIVE P1020/P1220/P1220F/P1520/P2520/P1800S**

# 使用说明书

A50-73029-00001



zh

[www.behringer.com](http://www.behringer.com)



## 重要的安全说明



为了防止触电，切勿自行拆开机盖（或背盖）！机内无用户可维修的部件。维修工作必须由专业人士进行！

为防止发生火灾或触电危险，本机切勿受雨淋或受潮！设备内不能有水进入。装有水的器皿，如花瓶等不能放在设备上面。

这一符号提醒您，在设备内有没有绝缘的危险电压，能导致触电的危险。



这一符号提醒您，在随货供应的文字材料中，有重要的操作和保养说明。请阅读使用说明书。

### 警告

此设备能产生超过  
90 dB的音量，  
会造成持久性听觉损害。

zh



- 1) 请阅读这里的说明。
- 2) 请保存这些说明。
- 3) 请注意所有的警告说明。
- 4) 请按照说明操作。
- 5) 不要在靠近水的地方使用这一设备。
- 6) 请用干布清理本设备。
- 7) 在您安置音箱前，必须始终先检查地面是否确实稳固。容易振动的地面对扬声器太不安全，因此：应将音箱安装在稳固和平整的地面上。
- 8) 不要在靠近热源的地方使用本设备，如加热器、暖气机、电热炉、功放器等各种易发热设备。
- 9) 请只使用制造商规定的附加设备和零件。
- 10) 请只使用制造商规定的推车，架子，三角架，支架和桌子。也可用随货供应的器件。如果您使用推车来搬移设备的话，请注意安全放置设备，以便避免倒下而造成的伤害。



- 11) 所有维修工作，都必须由有资格的维修人员进行。设备受到损坏时，（如：电源线或电源插头被损坏，水或液体流入设备内，设备受到雨淋或受到潮气侵入，设备不能正常运作，设备摔在地上后），必须进行维修。
- 12) 不要堵住通风口。请按照制造商的说明安装设备。

维修提示是给有资格的维修人员看的。为了避免触电的危险，请不要擅自进行维修。有资格的专业维修人员才能对设备进行维修。

电源开关的使用说明



POWER

船形开关 --- 按其两边中的任一边来使电源接通或断开、开关上的符号含义以下：“I” --- 表示接通电源“ON”；“0”（全极开关才出现）--- 表示断开电源“OFF”。



POWER

拨动开关 --- 拨向上为接通电源“ON”；拨向下为断开电源“OFF”。



POWER

按钮开关 --- 当按下开关的按钮时为接通电源“ON”；按出则为断开电源“OFF”。

技术数据及外观可被改动，无需事先通知。此文件的内容在付印时是正确无误的。所有提到的商标（除了BEHRINGER，百灵达标志，JUST LISTEN，EUROLIVE 和 EUROPOWER）属于它们的所有人，与 BEHRINGER 无关。任何人因全部或部分使用此处的描述，照片或声明而受到损失的话，百灵达 不对其承担责任。产品的颜色及技术数据可能与产品本身有细微的差别。产品只通过本公司授权的经销商销售。批发商和销售商不是百灵达的代理人，无权以任何直接或间接的方式对百灵达 法律约束。这一使用手册拥有版权。无 BEHRINGER International GmbH 的书面许可，无论用作何种用途，不得以任何电子的或机械的方式对该手册的任何部分进行复制及传播，其中包括任何形式的复印和录音。

版权所有。 (c) 2007 BEHRINGER International GmbH.  
BEHRINGER International GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877  
Willich-Muenchheide II, 德国 电话 +49 2154 9206 0, 传真 +49 2154 9206 4903

## 注意!

☞ EUROLIVE 系列音箱能够产生极大的音量。请您注意，高声压不仅会使听觉疲劳，也可能对听觉造成持久性损害。请您始终注意适当的音量。

## 1. 引论

您购买的 BEHRINGER EUROLIVE 是一流的扩声音箱系统。这是一个可扩展的系统，能精准和成熟妩媚地重播您的音乐，购买了这一产品后，您至少拥有了这一系统中的一个音箱。

EUROLIVE P 系列的功能非常之多，是理想的扩声扬声器系统：既适合小型的俱乐部，也适合大型的舞台。我们开发了这一产品，目的是向您提供一个完备的音箱品种。有了它，您便能随意安装各类扩声系统。所有的音箱均具备专业级的扬声器输入端和输出端 (NEUTRIK SPEAKON 兼容)，这样您便可随时灵活扩充您的扩声系统。

☞ 以下的使用说明向您解释所采用的专业术语，以便使您了解设备的所有功能。您在仔细阅读了全部使用说明后，请妥善保管使用说明书，以便在需要时可查阅。

### 1.1 在您开始以前

#### 1.1.1 供货

您的 EUROLIVE 在厂内进行了仔细的包装，以确保安全可靠的运输。如果发现包装箱还是有损坏，请您立即检查设备表面有无损坏。

- ☞ 若发现有损坏时，请您不要将您的 EUROLIVE 寄回给我们，请您务必首先通知销售商和运输公司，否则索赔权可能会失效。
- ☞ 请您始终使用原样包装，以避免存放或邮寄时发生损坏。
- ☞ 请您务必避免小孩在无人看管的情况下玩耍 EUROLIVE 或包装材料。
- ☞ 请您按照环境保护规定清除所有包装材料。

## 信息

☞ 在广播电台和高频源附近，音色质量会变差。请增加本产品与它们的距离，并使用由屏蔽的电线。

#### 1.1.2 网上注册

在购买 BEHRINGER 设备之后，请您尽可能立即上网站 [www.behringer.com](http://www.behringer.com) (或 [www.behringer.de](http://www.behringer.de)) 进行注册，并仔细阅读产品的质量担保服务条件。

自产品购买之日起，BEHRINGER 公司为您提供一年\* 的产品材料和加工质量担保。您可上本公司网页 [www.behringer.com](http://www.behringer.com) (或 [www.behringer.de](http://www.behringer.de))，获取关于产品质量担保服务条件的详细信息。

您所购买的 BEHRINGER 产品一旦出现故障或损坏，我公司本公司承诺为您提供及时的产品维修服务。您可将设备送至您购买设备的 BEHRINGER 特许经销商处。若您附近没有 BEHRINGER 的经销商，您也可直接将故障设备送至本公司的分公司处，委托其进行维修。BEHRINGER 所有分公司的联系地址及方式在您所购买的原包装盒里都有详细清单 (全球范围内的联系信息 / 欧洲范围内的联系信息)。如您所在的国家没有我公司所设的联系处，您可与邻国的其他营业网点联系。有关本公司产品的技术支持，您可上网页 [www.behringer.com](http://www.behringer.com) 查询，获取相关信息。

如果您的设备在本公司进行了带购买日期的注册，便可大大方便保用手续的办理

非常感谢您的合作!

\* 对欧盟内的客户可适用其他规定。欧盟客户可在德国的 BEHRINGER 技术支持部门获得详细信息。

## 2. 连接

本音箱有两种不同的音箱输入端。这两种不同的音箱插口在本产品的背面。

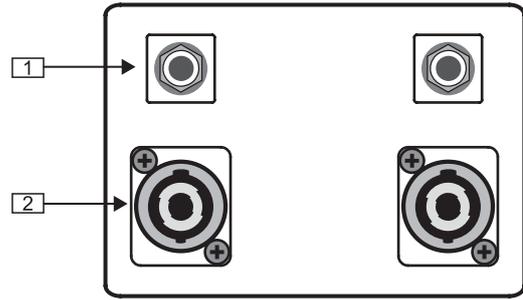


图 2.1: 接口板

1 6.3 毫米接口。

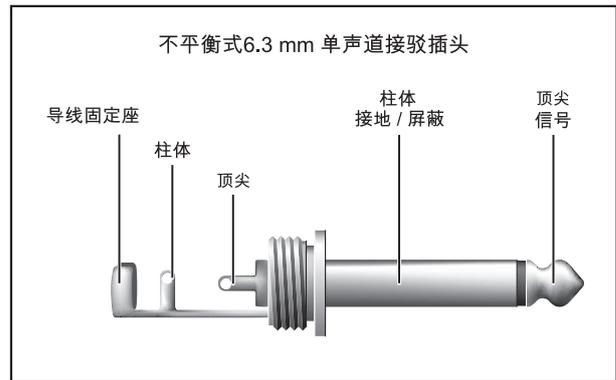


图 2.2: 6.3 毫米单声音箱接口

2 专业级音箱接口 (与 Neutrik Speakon 接口兼容)。接口 pin 的连接如下: pins 1+ 和 1-。Pins 2+ 和 2- 没有连接。

扬声器接口 (与 Neutrik 和 Speakon 相互兼容)

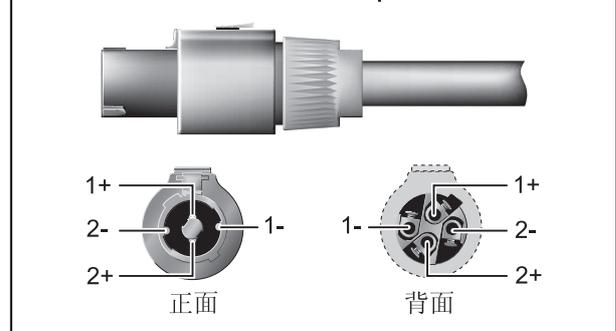


图 2.3: 专业级插口 (与 Neutrik Speakon 插口兼容)

每种类型的 2 个插口有并联。您也可以将一个插口与您得功放输出口连接。这样您能使用第 2 个插口将音频送到另外一个音箱上。

☞ 注意: 音箱设备只能与不能超过一个功放设备的输出端连接。否则，您得扩声设备会受到破坏。

## 3. 功放的功率

您功放器的功率大概要有音箱设备的负载功率的两倍。音箱如有 200 瓦连续功率的话，那么功放应有 400 瓦输出功率。百灵达的 EUROPOWER 系列功放产品是您音箱的理想伴侣。

### 注意！

☞ 数个音箱平行连接在一起的时候，总的阻抗值  $Z$  可以按如下的方法进行计算：

$$Z_{\text{total}} = \frac{1}{1/z_1 + 1/z_2 + \dots}$$

假如实际的阻抗小于规定的最低阻抗的话，您的功放器便会受到损坏。请注意总的阻抗值不小于规定的阻抗值。

## 4. 连接

### 4.1 全频立体声操作

这一使用方法适合全频音箱 P1020, P1220, P1220F, P1520 和 P2520。

在下面的举例中，调音台的主输出信号与功放器连接。输出端和输入端都是立体声。全频音箱与功放输出端连接。音箱提供全频音响效果。

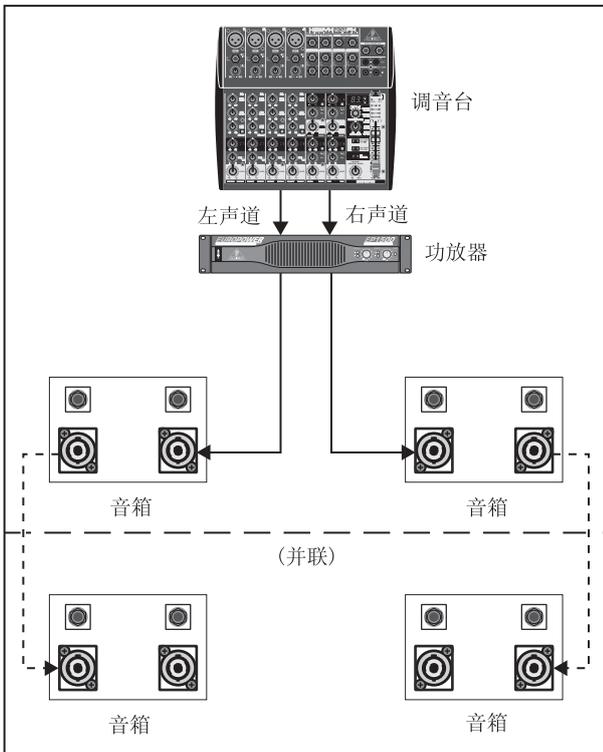


图 4.1: 全频立体声操作

### 4.2 配有超低音音箱的双路立体声操作

这一使用方法适合超低音音箱 P1800S 与全频音箱 P1020, P1220, P1520 和 P2520 一起使用。

使用有源分频器的话，调音台的主输出信号会被分成两个信号。一个信号包含低频信号，另外一个信号包含中频和高频信号。我们建议您将 200 赫兹当作分频频率。中高频信号被送到一个立体声功放器上。音箱要与功放器的输出端连接。低频信号与另外一个驱动超低音音箱的功放器连接。

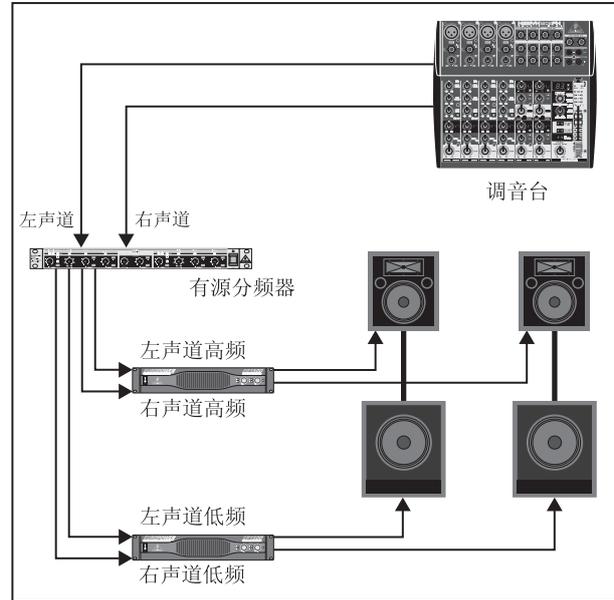


图 4.2: 配有超低音音箱的双路立体声操作

# EUROLIVE P1020/P1220/P1220F/P1520/P2520/P1800S

## 5. 技术数据

	P1020	P1220	P1220F	P1520	P2520	P1800S
<b>技术指数</b>						
连续功率 (IEC268-5)	75 瓦	80 瓦	80 瓦	160 瓦	225 瓦	425 瓦
峰值功率	300 瓦	320 瓦		640 瓦	900 瓦	1700 瓦
类型	2 分频全频音箱					超低音音箱
频率响应	70 Hz - 20 kHz	60 Hz - 20 kHz		50 Hz - 20 kHz	45 Hz - 20 kHz	35 Hz - 250 Hz
阻抗	8 Ohm				4 Ohm	
声压级	98 分贝 (全程 1 W @ 1 m)					98 分贝 (1W @ 1m)
扩散角度	90° x 40°					-
分频器频率	3.5 kHz				2.7 kHz	- (建议用200 Hz)
配件	- 符合人体学的把手结构 - 脚架和柱杆插孔适配		符合人体学的把手结构	- 符合人体学的把手结构 - 脚架和柱杆插孔适配	符合人体学的把手结构	- 符合人体学的把手结构 - 35 毫米柱杆插孔
<b>元件</b>						
高频驱动器	1.75 英寸纯钛振膜高音驱动器					-
低音喇叭单元	10 英寸 (259 毫米)	12 英寸 (307 毫米)		15 英寸 (385 毫米)	2 x 15 英寸 (385 毫米)	18 英寸 (460 毫米)
<b>体积/重量</b>						
宽	14.8/8.8 英寸 (375/223 毫米)	16.5/10.6 英寸 (420/270 毫米)	16.7 英寸 (424 毫米)	18.1/12 英寸 (459/305 毫米)	21.5 英寸 (545 毫米)	26.5 英寸 (672 毫米)
高	20.3 英寸 (515 毫米)	21.4 英寸 (544 毫米)	21.7 英寸 (550 毫米)	25.4 英寸 (645 毫米)	43.6 英寸 (1108 毫米)	33.5 英寸 (850 毫米)
深	13 英寸 (330 毫米)	13.1 英寸 (332 毫米)	13/4.5 英寸 (330/115 毫米)	13.1 英寸 (332 毫米)	19.6 英寸 (497 毫米)	17.6 英寸 (446 毫米)
重量	30.9 磅 (14 公斤)	37.7 磅 (17.1 公斤)	35.9 磅 (16.3 公斤)	46.3 磅 (21 公斤)	90.4 磅 (41 kg)	108.5 磅 (49.2 公斤)
运输重量	35.3 磅 (16 公斤)	41.9 磅 (19 公斤)	39.7 磅 (18 公斤)	48.5 磅 (22 公斤)	94.8 磅 (43 公斤)	116.8 lbs (53 公斤)

BEHRINGER 公司始终尽力确保最高的质量水平。必要的修改将不预先通知予以实行。因此机器的技术数据和外观可能与所述说明或插图有所不同。